



00166073/MSPR

číslo zamestnávateľskej zmluvy

## ZAMESTNÁVATEĽSKÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa § 58 a nasl. zákona č. 650/2004 Z. z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon“) medzi:

### **NN Tatry – Sympatia, d.d.s., a.s.**

Sídlo: Trnavská cesta č. 50/B, 821 02 Bratislava 2  
IČO: 35 976 853  
Zápis v registri: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 3799/B  
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.  
IBAN: SK  
V zastúpení: Mgr. Martin Višňovský, PhD., člen predstavenstva  
Ing. Tomáš Řezníček, člen predstavenstva

(ďalej ako „Spoločnosť“)

a

### **Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky**

Sídlo: Župné námestie 13, 813 11 Bratislava  
IČO: 00166073  
DIČ: 2020830196  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, číslo účtu: .  
IBAN:  
V zastúpení: JUDr. Ľubomíra Kubišová, vedúca služobného úradu, oprávnená osoba podľa Inštrukcie 2/2013 Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky zo 14. februára 2013 č. 20122/2013/100, ktorou sa ustanovuje rozsah podpisových a dispozičných oprávnení v znení neskorších predpisov

(ďalej ako „Zamestnávateľ“).

(v ďalšom texte Spoločnosť a Zamestnávateľ tiež spolu ako „Zmluvné strany“)

## **Článok I Predmet zmluvy**

Predmetom tejto zamestnávateľskej zmluvy (ďalej len „Zmluva“) je úprava práv a povinností Zmluvných strán pri doplnkovom dôchodkovom sporení v súlade s ustanoveniami príslušných právnych predpisov.

## **Článok II**

### **Povinnosti Zmluvných strán**

1. Zamestnávateľ sa zaväzuje:
  - a) platiť a odvádzať príspevky na doplnkové dôchodkové sporenie za svojich zamestnancov, ktorí uzatvorili so Spoločnosťou zmluvu o doplnkovom dôchodkovom sporení (ďalej aj ako „Účastníci“) v súlade so Zmluvou a Zákom,
  - b) informovať písomne bez zbytočného odkladu Spoločnosť o skutočnostiach, ktoré majú vplyv na trvanie, priebeh a zánik účasti Zamestnávateľa a jeho zamestnancov na doplnkovom dôchodkovom sporení, a to najmä o:
    - skutočnostiach týkajúcich sa zmeny údajov o Účastníkoch, skončení ich pracovného pomeru, smrti, dôvodoch prerušenia platenia príspevku, neplatenia príspevku,
    - skutočnostiach o vykonaní organizačných zmien a ich dôsledkov na účasť Zamestnávateľa a Účastníkov na doplnkovom dôchodkovom sporení,
    - zmene právnej formy, identifikačných údajov Zamestnávateľa,
    - iných skutočnostiach majúcich vplyv na vznik, trvanie a zánik Zmluvy.
  - c) zrozumiteľným spôsobom informovať o obsahu Zmluvy svojich zamestnancov tak, aby získali potrebné informácie o možnostiach a podmienkach ich účasti na doplnkovom dôchodkovom sporení.
  
2. Spoločnosť sa zaväzuje:
  - a) riadiť sa pri vykonávaní doplnkového dôchodkového sporenia ustanoveniami Zmluvy a Zákona,
  - b) poskytovať Zamestnávateľovi konzultačnú a poradenskú činnosť týkajúcu sa doplnkového dôchodkového sporenia,
  - c) zabezpečiť pripisovanie príspevkov na osobné účty Účastníkov a vyplácanie dávok doplnkového dôchodkového sporenia poberateľom dávok v súlade s príslušnými ustanoveniami Zákona,
  - d) zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvie v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy, pokiaľ Zmluva, Zákon, osobitné právne predpisy alebo zmluva o doplnkovom dôchodkovom sporení nestanovia inak.

## **Článok III**

### **Platenie a odvádzanie príspevkov Zamestnávateľom**

1. Zamestnávateľ sa zaväzuje platiť a odvádzať Spoločnosti príspevky na doplnkové dôchodkové sporenie za svojich zamestnancov vymedzených v prílohe č. 1 Zmluvy, ktorí sú Účastníkmi. Príspevky Zamestnávateľa na doplnkové dôchodkové sporenie platí Zamestnávateľ vo výške podľa prílohy č. 1 Zmluvy. Príloha č. 1 Zmluvy (t.j. vymedzenie zamestnancov, ktorým Zamestnávateľ prispieva na doplnkové dôchodkové sporenie a výška jeho príspevkov) môže byť zmenená na základe jednostranného písomného oznámenia Zamestnávateľa podpísaného osobami oprávnenými konať v mene Zamestnávateľa, ktoré bude doručené Spoločnosti. Takéto oznámenie bude považované za neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
  
2. Príspevok Zamestnávateľa za zamestnancov podľa § 2 ods. 2 písm. b) Zákona je najmenej vo výške určenej Zákom. V prípade porušenia povinnosti Zamestnávateľa platiť a odvádzať príspevky za týchto zamestnancov môže príslušný inšpektorát práce vyvodiť voči Zamestnávateľovi zodpovednosť v súlade so zákonom č. 125/2006 Z.z. o inšpekcii

práce a o zmene a doplnení zákona č. 82/2005 Z.z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

3. Zamestnávateľ platí a odvádza príspevky bezhotovostne jednou sumou na účet Spoločnosti uvedený v záhlaví Zmluvy najneskôr do posledného dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po období, za ktoré sa príspevky platia a odvádzajú. Najneskôr do toho istého dňa sa Zamestnávateľ zaväzuje zaslať Spoločnosti rozpis príspevkov v súlade s čl. IV tejto Zmluvy.
4. Periodicita platenia príspevkov Zamestnávateľa je jeden mesiac, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.
5. Celkový súčet príspevkov podľa rozpisu musí byť totožný s výškou sumy hromadnej platby, ktorá bude prevedená na účet Spoločnosti. Zamestnávateľ zodpovedá za správnosť poukázanej platby ako aj za prípadné škody vzniknuté v súvislosti s nesprávnou výškou odvedených príspevkov. Ak Zamestnávateľ uhradí sumu nižšiu ako je suma uvedená na rozpise príspevkov, priradenie príspevkov na osobné účty Účastníkov vykoná Spoločnosť až po doplatení rozdielu Zamestnávateľom a v súlade s § 62 ods. 2 Zákona. Zamestnávateľ sa zaväzuje doplatiť rozdiel bezodkladne, najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa zistenia uvedenej skutočnosti Zamestnávateľom. Ak Zamestnávateľ uhradí sumu vyššiu ako je suma uvedená na rozpise, Spoločnosť vráti preplatok zamestnávateľovi, ak sa s ním nedohodne inak.

#### **Článok IV Rozpis príspevkov**

1. Zamestnávateľ sa zaväzuje najneskôr pred uskutočnením platby príspevkov zaslať Spoločnosti rozpis príspevkov vo forme, ktorej vzor tvorí prílohu č. 2 Zmluvy. Rozpis príspevkov Zamestnávateľ zasiela Spoločnosti prostredníctvom e-mailu na adresu [rozpisy\\_ts@nn.sk](mailto:rozpisy_ts@nn.sk) spôsobom uvedeným v Pokynoch pre zamestnávateľa, ktoré sú prístupné na webovom sídle Spoločnosti [www.nn-tatry-sympatia.sk](http://www.nn-tatry-sympatia.sk), alebo poštou doporučenou zásielkou, resp. iným dohodnutým spôsobom.
2. V prípade zasielania rozpisu príspevkov prostredníctvom e-mailu, Zamestnávateľ použije na ochranu osobných údajov uvedených v rozpise šifrovanie pomocou PGP kľúča, ktorý je uložený na webovom sídle Spoločnosti v sekcii Pokyny pre zamestnávateľa.
3. Ak Zamestnávateľ platí príspevok za zamestnanca vykonávajúceho prácu podľa § 2 ods. 2 písm. b) Zákona, je povinný túto platbu v rozpise označiť spôsobom, ktorý vyjadruje skutočnosť, že ide o účastníka podľa § 2 ods. 2 písm. b) Zákona a umožní jej osobitnú evidenciu, ako aj označiť obdobie, za ktoré platí príspevky.
4. Zamestnávateľ zodpovedá za obsah zaslaného rozpisu. V prípade zistenia chyby v rozpise, oprávnená osoba za Spoločnosť vyzve kontaktnú osobu Zamestnávateľa na opravu. Zamestnávateľ je povinný odstrániť nedostatky v rozpise, a to bez zbytočného odkladu. Priradenie príspevkov na osobné účty Účastníkov vykoná Spoločnosť až po doručení správneho rozpisu príspevkov Zamestnávateľom a v súlade s § 62 ods. 2 Zákona.
5. Ak má Zamestnávateľ organizačné zložky, ktoré samostatne zúčtovávajú a vyplácajú mzdy zamestnancov a budú za zamestnancov platíť a odvádzať príspevky, je povinný s prvým rozpisom platieb zaslať Spoločnosti zoznam týchto organizačných zložiek s ich označením, ktoré bude používať pri platení príspevkov ako variabilný symbol. Predkladaní rozpisu platieb a komunikácii so Spoločnosťou. Zamestnávateľ oznámi

akúkoľvek zmenu týkajúcu sa takýchto organizačných zložiek Spoločnosti písomne s najbližším rozpisom platieb.

## Článok V

### Dôverné informácie, ochrana osobných údajov

1. Spoločnosť a Zamestnávateľ sú povinní zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedia v súvislosti so Zmluvou a neprezradiť ich tretej osobe. Zamestnávateľ nakladá s dôvernými informáciami v súlade s platnými právnymi predpismi a je oprávnený poskytnúť dôverné informácie tretím osobám iba v prípadoch a za podmienok stanovených právnymi predpismi, právoplatnými rozhodnutiami súdov alebo orgánov verejnej moci a v prípadoch dohodnutých v Zmluve.
2. Spoločnosť spracúva osobné údaje Účastníkov na základe ustanovenia § 28a Zákona bez ich súhlasu, a to na vymedzený účel: „správa doplnkového dôchodkového sporenia a vykonávanie činnosti doplnkovej dôchodkovej spoločnosti“. Spoločnosť spracúva osobné údaje Účastníkov vo vlastnom mene, vo svojom informačnom systéme s názvom „NN Tatry – Sympatia, d.d.s., a.s. – klienti“ a v súlade s jej platným bezpečnostným projektom vymedzujúcim rozsah a spôsob bezpečnostných opatrení potrebných na eliminovanie a minimalizovanie hrozieb a rizík pôsobiacich na uvedený informačný systém z hľadiska narušenia jeho bezpečnosti, spoľahlivosti a funkčnosti.
3. Zamestnávateľ a Spoločnosť berú na vedomie, že pri spracúvaní osobných údajov Účastníkov v rámci plnenia ustanovení tejto Zmluvy má každá zo Zmluvných strán postavenie prevádzkovateľa v zmysle ustanovenia zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „Zákon o OOÚ“) a každá zo Zmluvných strán spracúva osobné údaje Účastníkov vo svojom vlastnom informačnom systéme na vymedzený účel spracúvania osobných údajov.
4. Zamestnávateľ a Spoločnosť berú na vedomie všetky svoje práva a povinnosti v oblasti ochrany osobných údajov, ktoré im vyplývajú ako prevádzkovateľom zo Zákona o OOÚ, z ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov a zo Zmluvy a zaväzujú sa ich dodržiavať.

## Článok VI

### Trvanie Zmluvy

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Zamestnávateľ zašle kontaktnej osobe Spoločnosti písomné potvrdenie o zverejnení Zmluvy najneskôr do 5 dní odo dňa zverejnenia.
2. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
3. Dňom nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy táto nahrádza v plnom znení Zamestnávateľskú zmluvu č. 166073/MSSR zo dňa 13.12.2004.
4. Táto Zmluva zaniká:
  - a) odstúpením od Zmluvy,
  - b) vypovedaním Zmluvy,

- c) dohodou Zmluvných strán,
  - d) zánikom Spoločnosti alebo Zamestnávateľa.
5. Zmluvu možno vypovedať z akéhokoľvek dôvodu alebo bez uvedenia dôvodu v 3 mesačnej výpovednej lehote. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej Zmluvnej strane.
  6. Zamestnávateľ môže od Zmluvy odstúpiť, ak:
    - a) bol proti nemu podaný návrh na vyhlásenie konkurzu alebo návrh na povolenie reštrukturalizácie v zmysle príslušných právnych predpisov,
    - b) nie je schopný z dôvodu svojej platobnej neschopnosti platiť Spoločnosti počas šiestich mesiacov príspevky za svojich zamestnancov, ktorí sú Účastníkmi.
  7. Odstúpením Zmluva zaniká dňom nasledujúcim po doručení písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej Zmluvnej strane. Týmto dňom zaniká povinnosť Zamestnávateľa platiť príspevky na doplnkové dôchodkové sporenie za jeho zamestnancov, ktorí sú Účastníkmi. Zánik povinnosti Zamestnávateľa platiť príspevky Zamestnávateľa neznamená zánik povinnosti Zamestnávateľa platiť príspevky za zamestnancov podľa § 2 ods. 2 písm. b) Zákona a ani zánik povinnosti odvádzať príspevky za zamestnancov, v prípade, že sa na tomto dohodli. Zamestnávateľ je povinný oznámiť zánik tejto Zmluvy zamestnancom, ktorí sú Účastníkmi.

## **Článok VII**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Kontaktnými osobami Zmluvných strán pre účely komunikácie súvisiacej s touto Zmluvou sú:
  - a) za Zamestnávateľa: Helena Zaliberová, 02/59353 320, helena.zaliberova@justice.sk
  - b) za Spoločnosť: Zuzana Redhammerová, 02/59313 890, zamestnavatel@ing.skZmenu kontaktnej osoby sú Zmluvné strany povinné bez zbytočného odkladu písomne oznámiť druhej Zmluvnej strane.
2. Zamestnávateľ je na základe zákona č. 186/2009 Z. z. o finančnom sprostredkovaní a finančnom poradenstve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení profesionálnym klientom.
3. Zamestnávateľ zodpovedá za škodu spôsobenú porušením jeho povinností vyplývajúcich mu z tejto Zmluvy v súlade s príslušnými právnymi predpismi.
4. Príspevky na doplnkové dôchodkové sporenie, ktoré Zamestnávateľ platil za marec 2015 a za apríl 2015, sa považujú za platby poskytnuté v súlade so Zmluvou.
5. Práva a povinnosti Zmluvných strán podľa tejto Zmluvy sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky.
6. Zmeny a doplnenia tejto Zmluvy je možné uskutočniť výlučne formou písomných očíslovaných dodatkov k tejto Zmluve podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán, ak nie je dohodnuté inak.
7. Zmluva sa vyhotovuje v piatich rovnopisoch, pričom Zamestnávateľ dostane štyri rovnopisy a Spoločnosť jeden rovnopis.

8. Zmluvné strany prehlasujú, že si Zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa .....  
.....

.....  
JUDr. Ľubomíra Kubišová  
vedúca služobného úradu  
Ministerstvo spravodlivosti  
Slovenskej republiky

V Bratislave, dňa .....  
.....

.....  
Mgr. Martin Višňovský, PhD.  
člen predstavenstva  
NN Tatry – Sympatia, d.d.s., a.s.

.....  
Ing. Tomáš Řezníček  
člen predstavenstva  
NN Tatry – Sympatia, d.d.s., a.s.

Prílohy:      č. 1 Vymedzenie zamestnancov a výšky príspevkov Zamestnávateľa  
                  č. 2 Formulár rozpisu príspevkov

**Príloha č. 1 zamestnávateľskej zmluvy č. 00166073/MSPR**

**Vymedzenie zamestnancov a výšky príspevkov Zamestnávateľa**

Zamestnávateľ sa zaväzuje prispievať svojim príspevkom na doplnkové dôchodkové sporenie v súlade s uzatvorenou zamestnávateľskou zmluvou nižšie vymedzenej identifikačnej skupine svojich zamestnancov, ktorí uzatvorili so Spoločnosťou zmluvu o doplnkovom dôchodkovom sporení, a to vo výške určenej podľa zaradenia zamestnanca do identifikačnej skupiny, takto:

<b>Identifikačná skupina</b>	<b>Výška príspevku zamestnávateľa</b>
1. všetci zamestnanci Zamestnávateľa	v pomere 1:1 k príspevku zamestnanca, maximálne však 14,00 eur

i1 KodZZ  
 i2 Číslo zmluvy  
 i3 IČO  
 i4 Názov organizácie  
 i5 Ďalšie identif. údaje  
 i6 Obdobie (vo formáte RRRRMM)  
 i7 Počet účastníkov **0**  
 i8 Súčet príspevkov účastníkov **0,00 EUR**  
 i9 Súčet príspevkov zamestnávateľa **0,00 EUR**  
 i10 Celková uhrádzaná čiastka **0,00 EUR**  
 i11 Termín úhrady  
 i12 Úhrada - VS 0  
 i13 Úhrada - KS 3558  
 i14 Úhrada - ŠS 0  
 i15 Dátum a miesto vypracovania  
 i16 Vypracoval, tel. č.

Por. č.	Číslo účastníckej zmluvy	Priezvisko účastníka	Meno účastníka	Výška príspevku účastníka	Výška príspevku zamestnávateľa účastníkovi	Hrubá mzda	Poznámka
1							



## A. Pokyny pre zamestnávateľa na zasielanie rozpisov príspevkov na doplnkové dôchodkové sporenie

1. **Rozpisy príspevkov, prosím, zasielajte e-mailom.** Elektronické zasielanie rozpisov príspevkov je Vaša zákonná povinnosť, pričom tento spôsob komunikácie šetrí čas Vám aj nám. Rozpis zašlite na e-mailovú adresu [rozpisy\\_ts@nn.sk](mailto:rozpisy_ts@nn.sk), do predmetu e-mailu uveďte Vaše IČO a obdobie, za ktoré príspevky uhrádzate vo formáte RRRRMM /rokmesiac/. Rozpis nie je potrebné posielat' aj v papierovej podobe.
2. **Rozpisy príspevkov nám zasielajte vo formáte xml alebo xls chránené šifrovacím programom PGP.** Rozpis príspevkov vo formáte xls spolu s verejným kľúčom pre PGP je uložený na internetovej stránke [www.nn-tatry-sympatia.sk](http://www.nn-tatry-sympatia.sk) v sekcii Pokyny pre zamestnávateľa spolu s ostatnými informáciami o zasielaní rozpisov príspevkov. V prípade potreby nás kontaktujte na e-mailovej adrese [rozpisy\\_ts@nn.sk](mailto:rozpisy_ts@nn.sk).
3. **Na označenie príspevku v rozpisoch používajte číslo zmluvy klienta.** Takéto označenie príspevku číslom zmluvy klienta je jednoznačné v prípade, že má klient viacero zmlúv ako aj bezpečné z pohľadu ochrany osobných údajov.

## B. Pokyny pre zamestnávateľa na posielanie platieb príspevkov na doplnkové dôchodkové sporenie

1. **Číslo účtu**
  - **IBAN: SK47 0200 0000 0011 6939 3756, BIC: SUBASKBX;** č. ú. 1169393756/0200
  - za všetkých účastníkov zasielajte jeden rozpis a jednu spoločnú platbu
2. **Symbols, pod ktorými uhrádzate príspevky**
  - Variabilný symbol (VS): **IČO Zamestnávateľa** (príp. IČO + označenie organizačnej zložky)
  - Špecifický symbol (ŠS): **obdobie, za ktoré je platba poukazovaná v tvare RRRRMM** (napr. 201401)
  - Konštantný symbol (KS): **3558**